

# バストス週報

八月 37

## 八十の手習い

日本のことわざに「八十の手習い」というのがある。勿論晩学の意味である。八十にもなつて今更字を習つて何になるか、という意味も多少あるかも知れぬが、年取つて勉強するのは感心だと思つる方の意味が強いのではないかと思つた。

実際八十にもなると記憶力がうすれて、研究心はあつても、成果の程は大したものではない。日本の毛筆をもつて、筆を上手に書く稽古なら成績も上がるだろうが、今バストスでやつている老人葡萄牙学校のように、ブラジル語の二時間ぐらいいじや、やつてみたところ、さほど効果があるものでもないと思つた。老人学校といつても七十才、八十才という高令者は十数人で、大半は五十才から六十才が多く、中には三十台、四十台の人までいてるので、そういう人達は、二年三年と続けるなら相当の学力を身につけるであらう。

前夜所文書係(?)をやつて、いる崎田美店氏は葡萄牙の名文家として知られていて、私を訪問し、

「あなたは八十才にもなつて老人学校に通つていられるが、その気持をもつて、いつた知識というものがあつて、その心境を話してください。」

「そんなむずかしいことを云つてむりです。多分はかの人も、そうでしょうが、渡化して四十五年にもなるのに、ブラジル語の会話もできず、アルファベットのままでも良い苦はありませぬ。身学問で簡単な言葉は知つていますが、新聞もろくに読めず、葡萄牙の講演をきいたとて半分としたいが、きもわからず、これではなつと、始終考えるのです。これは、横六がなかつたのです。」

「吉田さんなどの肝入りで、中々学校が、老人優先で教えるから、というので、早速仲間に入れてもらつたのです。ブラジル居住して言葉が判らぬというのは、いいわけにはなりません。老人だから仕方がないと云つて居ず、死ぬまで

第1375号  
昭和四十七年  
九月四日  
月曜日発行  
Director  
Koiti Mori  
Redator  
Shion Oda  
Rua Pres  
Vargas, 188  
C. Post. 112  
Bastos  
C. P.  
Annual  
Cr. #  
24.00  
Adian

毎度ありがとうございます。

御宿泊と御食事に  
御始礼の披露宴と御仕出しに  
御宴会と御会食に  
御家族づれの御食事に  
名物御料理、



ブラジル料理と  
日本料理  
木曜日はフェジョアデー

### Bar Hotel e Restaurante PRIMAVERA

#### ホテル プリマヴェーラ

バル食堂 森川悠一

電話 九二番

勉強です、そろ思つて入りました」

「少しは覚えましたが」  
「それが、頭が古いので、なかなか覚えな、のです。三つ教えられると四つ忘れると云う有様です。それでも市役所や警察から出る告示、通達など、どうやら人にきいたり、辞書をひいたりしてやると、それ解するわけです。うちの者が「じいさん、あと何年も生きられぬのに、そんな難儀して勉強せんでもよろしいがな」といつてくれますが、がんばつてゐるんです。移民の執念とでも云うのをしよつて」

「葡萄牙が判らないで困つたことがありませんか」  
「大ありです。先日モツパンから役人らしい人が二人来て、バストスの測候所を調べたいといわれ、それが早口でべらべらやるもので、すから閉口しました。選挙のことで警察へよばれた時、こつぱりでした。署長の言われることは判るんですが、返答がでさぬのです。帰化手

強世にやいかん、といわれたもので、  
 うちへ来るブラジル人は、私が葡語に弱  
 いことを知っていますから、ゆつくり判  
 りやすく喋ってくださるし、話す内容が大  
 体つかめますから、シン、セニョールと  
 云ってはいればいいわけですよ。  
 唄「買物などでは困りませんか」  
 私「はい、それは大丈夫です。金はこつ  
 ちのものですから、何故私たち四十年も  
 五十年もブラジルに住んでいて葡語がで  
 きないか、あなたかたには不審でしょう  
 が、田舎ぐらしをしていて其の日ぐらし  
 ををしてしていると、労働に追われて、勉  
 だるところじゃありません。十年ぐらい夢の内に過  
 ぎてしまいます。」  
 老人学校に生徒の多いことは、生活に  
 追われて壮年期をすごし、やつと子供が  
 大きくなつて、生活も楽になつて来たケ  
 ースです。アシーナも出来ず、小切手  
 に金額も書けない、これじゃどもならん  
 、という人が、勉強心を起す動機じゃな  
 いですか。  
 崎田「新聞など判りますか」  
 私「判るといいたいが、まあ駄目です。ね  
 、私、ツリブーナ、バステンセを見てい  
 ますが大體判読できません。判らぬ言葉は  
 シシヨナリオに教えてもらいます。いや  
 難儀なことですよ。」  
 フラジル国歌を覚えたいと思つていろと  
 い、いい案配に教えてくれました。一番だ  
 け、どうやらこうやら印刷物を見ながら  
 歌えるようになったのです。  
 ところがバツサリンニヨ文部大臣がお  
 いでになるといふ突貫作業で、詰めこん  
 だ、先生も汗だくだくだが、頭の固い吾  
 々には、ついていけない、そのうちシス  
 コを持ち込んで来た人もあつて、きいて  
 いると、その早いこと、早いこと、真似  
 もできない。ムリに真似をすれば、たろ  
 まろ舌を噛んでしまします。実際私など  
 総入れ歯です。ムリに発言すれば、  
 入歯がとび出てしまるので、もう私は  
 を投げました。「君が代」などは歌いや  
 すいですね。イノ、ナシヨナルは勇壯で  
 いい歌ですが、吾々ツンテンシマン組に  
 は難儀です。しかし、女の方は、上手  
 になつていきますよ。大体女性上位なん  
 だ。  
 崎田「いろいろありがとう。オート口の人  
 にも感想をきいてみるつもりです。」  
 私「通信記者には、私のような老令でも  
 フラジルで居住する以上葡語を勉強する  
 のは国家に対する義務だといふ考えから  
 始めたものだといふことを記事にしてく  
 ださい。それと、そういう道を聞いてく  
 ださつた松原市長に感謝していろことを

**MACVETTI**  
 Agente Exclusivo sobre as praças de Bastos e Resião em  
 toda a Linha "OLIVETTI"  
 Tecnicos Especialador para assistencia permanente  
 Rua Caetes 679, Fone 2524 TUPA S.P.

**OLIVETTI**  
 バストス及び全バ線のオリベッチ代理店  
 オリベッチ印タイプライタ及び計算機  
 特別技術者により将来永く御世話致します。

バストス代理店 SUPER GAZ 配給所  
 スペル ガス  
**ANTONIO** Rua Ademar de Barros 5/n

## 政治と戦争

附記して下さい。  
 アメリカの大統領選挙が十一月十五日  
 と、あと三ヶ月余りに迫り、民主党はマ  
 クガパン、共和党はニクソン現大統領と  
 両党それぞれ二人の立候補を指名して、  
 いよいよ選挙戦が始まった。両候補とも  
 お互に敵党立候補の政策政見を激しく非  
 難攻撃し合つていゝが、共和ニクソンが  
 勝つて、ベトナム戦争は尚しばらく教化  
 するし、民主マクガパンが勝つて、即時撤  
 兵と訴つていゝので、この勝負は、  
 兵として帰趨するところを知らぬ。  
 ハノイは民主を応援するし、サイゴン  
 は共和を必死に支持する。こんどの選挙  
 は共和戦争と密着するものも他にある。  
 ぐらい共和戦争と密着するものも他にある。  
 い。共和ニクソンも何とかがしてここ大領  
 選に入るまでにハノイと停戦へもち込  
 たいと、補佐官キツシンジヤイを持使  
 してパリやサイゴンを歴訪させているが  
 、ハノイ側はニクソンを落選させているが  
 、自然停戦が成るとみて、米側の北爆を必死  
 で耐えている。現米政府のいろいろな停  
 戦の誘いには何としても応じない。時を  
 稼いで民主マクガパンの当選を待つてい  
 る有様である。ニクソンと不利な和を結  
 ぶよりは、北爆に怒を抱きニクソンの失

勝を今か今かと勝っている風に見える。
 では、ハノイの事情どうり民主マクガ
 バンが勝つてあるから、新聞の報ずると
 ころでは、どうもニクソンが強いようだ
 ある。彼の六面八臂の外交活躍が、米人
 には人気があるのを示しているのである。
 タカ派が多いことを示しているのと同じ
 見える。ベトナム出兵をいやがるのは青
 牛たちであり、ハノイを取って押えたい
 のは杜年だ。ハノイを取って押えたい
 ハトの戦いということになる。
 ニクソンはサイゴンに共和政府を作ら
 せたいといひ、ハノイはサイゴン政府を
 併合して、三派合同の政権を作ることを
 停戦の条件としているので、根本から主
 義がちがひ、和議しようがない。
 ニクソンが勝つか、マクガバンが勝つ
 か、選挙と競争の勝敗は合い、永年戦が
 大芝居、どんな結果になることやら。
 糸音

**経営の偉才 市村清** 36

銀行に借金の交渉した経過なども解明
 したりして見ると、あのときなんぞあんな
 体面ぶつたことを言ったかと、あんな
 はよけいな誇張をしていったとか、また
 反轉に、もう少し、こんなことを言うべ
 きところを、なぜそこを言がつかぬか、
 なのか、言えなかつたのかと、いふ点が
 たくさん出てくるのである。
 私は、こういふた自己反省をすつと後
 けてきた。これはいまでも続けていられ
 けれども、これが間違を比較的少くしたも
 とであるうと思ふことである。

☆ 自己拡張欲を生かせ

企業というものは、多かれ少なかれ、
 人間の集合体である。製造、販売、企画
 経理、宣伝と仕事の部門はいろいろに
 分れて居り、身分も上からは社長から、
 下では、部課長、平社員と各階層に互對さ
 れているが、要するに、それぞれがその
 上にある事業を動かして進めていくもの
 は人間である。
 その事業が発展するかどうかの鍵は
 それぞれのポストにある人間が、どう
 いう気持ちで自分の分の負担する仕事に
 取り組む、事業の発展に協力するかにか
 かっているといっていい。
 事業の経営は人に始まって人に終わる。
 ともいえるだろう。
 ところで、人間というものは、一口に
 人十色というように、性格も能力も好
 悪も、千差万別のものである。百人の人
 が揃れば、その中には、野球選手に向

**CIRURGIÃO DENTISTA**  
**DR. FRANCISCO GODA**  
 Curinica diurna e noturna  
 Rua 10 de Nvembro 560

**フランシスコ合田**

阪東商店の隣り

親切と丁寧な  
 診察と治療、  
 義歯は完全で  
 安価に。



**合田歯科医院**

デイスデノベシブ口街五六〇番

**賣家**

ドッキデカシマス街七二五番  
 文化青年会館の前(ACMB)  
 電話付二六六番

御希望の方はエスベランサ区  
 スールブラジル養鶏村  
**米川悦生** まで  
 (希望の方には御貸し致します)

**ABRICA de GRANITO**

v. Rio Branco 2/2 C. Postal 23  
 Fone 515 ADAMANTIN S.P.

日本式及ブラジル式  
 墓碑 記念碑  
 胸像 石燈籠  
 石臼 もち臼  
 石材美術彫刻類一切 製作  
 古い墓碑の修理も致します  
 アダマンチーナ市リオブランコ大通り  
**大西石碑工場**  
 大西文吉 郵函 二一十三番

1972年7月分 バストスの気温と降雨量											ブラタク製米会社 測候部							
項目	気温 °C			湿度計 °C		湿度 %		最高 気温		最低 気温	降水量 m.m.	天気	雲量					
1	2	3	0	1	6	5	4	5	0	3	1	0	1	5	0			
2	2	2	0	1	7	5	5	9	0	2	9	0	1	5	0			
3	2	1	0	1	7	0	6	2	0	2	8	0	1	6	0			
4	2	1	0	1	8	0	7	0	0	2	7	0	1	7	0			
5	2	2	0	1	7	5	5	9	0	2	8	0	1	4	0			
6	1	8	5	1	6	0	2	4	0	3	0	0	1	4	0			
7	1	9	0	1	5	0	6	0	0	2	5	0	1	6	0			
8	1	0	5	8	5		7	3	0	2	2	0	6	0	3	4		
9	1	0	0	7	0		6	1	0	1	4	0	2	0				
10	1	4	0	1	1	5	7	0	0	1	9	0	8	0	4	0		
11	1	5	0	1	2	0	6	6	0	1	8	0	1	0	0			
12	1	4	0	1	4	0	1	0	0	2	1	0	1	2	0	2	7	
13	1	7	0	1	7	0	1	0	0	1	7	0	1	3	0	5	1	
14	1	6	0	1	5	0	8	8	0	2	2	0	1	2	0			
15	1	5	0	1	5	0	1	0	0	2	1	0	1	3	0	1	0	
16	1	7	0	1	6	0	8	8	0	2	2	0	1	6	0	2	2	
17	2	0	0	1	8	0	7	9		2	2	0	1	6	0			
18	2	1	0	1	8	0	7	0		2	1	0	1	7	0			
19	2	1	0	1	8	0	7	0		2	7	0	1	6	0			
20	2	0	0	1	7	0	7	0		2	6	0	1	4	0			
21	2	0	0	1	7	0	5	5		2	7	0	1	5	0			
22	2	0	0	1	7	0	7	0	0	2	9	0	1	4	0			
23	1	6	0	1	2	5	6	1	0	2	5	0	9	0				
24	1	7	0	1	3	0	5	8	0	2	5	0	9	0				
25	1	5	5	1	3	0	7	1	0	2	6	0	1	1	0			
26	1	9	0	1	6	0	6	9	0	2	3	0	1	3	0	2	0	
27	1	4	5	1	4	0	9	4	0	2	1	0	1	1	0			
28	2	0	0	1	6	0	6	1	0	2	1	0	1	2	0			
29	2	1	0	1	6	5	5	8	0	2	1	0	1	4	0			
30	1	9	0	1	5	0	6	0	0	2	0	0	1	3	0			
31	1	9	0	1	5	5	6	4	0	2	0	0	1	4	0	1	6	
合計	5	6	0	4	7	0	2	1	8	5	0	7	3	9	7	0	5	3
平均	1	8	1	1	5	2	7	0	5	2	4	4	1	2	8			

絵を描くことに長じた人もあれば、政治的能力を思う存分に発揮して、仕事して  
 的素質に恵まれた男もいる、といったあたり、企業に於ける人事管理の要諦は、一に  
 うした千姿万態の、異なった性格なり癖な  
 り好みをもって居る人間がまじり合っている。  
 それらの社員たちを足並みそろえて同  
 一の方向に向け、会社の組らつて居る目  
 的に向わせるということは、競争中の難  
 事である。そんなればこそ、人事管理が  
 企業運営の中核的な仕事になるのである。  
 人事管理において、私が最も基本的な  
 ものとして考えて居る人間の要素は、自  
 己拡張欲である。食い気や色気も、万人  
 等しく共通の欲望であるが、これは個人  
 個人の生活上のことである。必ずしも企業組  
 織の中で直接問題になることではない。  
 また、極端な言ひ方をすれば、  
 一定のサラリーマンの給与によって安定した  
 満足が得られることでもある。  
 企業組織の中で働く個人々々にとり  
 て、最大の欲望と言えらるるは、できるだ  
 け自分を重んじてもらいたい、自分の意  
 見を採用して欲しい、という望み、忌憚ら  
 ない、例えば人間本能としての自己拡張欲  
 がある。できれば早く課長になって自分の  
 意志を十分に仕事に現わしたい。さらに  
 進んで部長になり、重役に進み、できれば  
 社長の椅子について、自分の持つて居る  
 本人の意見をとりこぼして居る。

★ 人に仕事をまかせせる場合  
 なんといいながらも自分の心だけはごまか  
 せない。人はごまかせても、自分のごま  
 かせる内面の悩みは、絶対にどこかで現  
 われる。それまで隠すことはとうてい  
 きかない。そのかわり、人を見る場合にも  
 、たえずこちらがそういう修練をしてお  
 かないといけない。  
 人の心の動きに最大の関心を持って  
 ると、心の動きがよくわかるものだ。  
 人に仕事をまかせてやるということは  
 ほんとうにベストを尽くさざるという  
 面から私には、非常にいいことだと思  
 う。かきかたに意見が少し分れても、  
 左へ行くところを右へ行くところを  
 と言った方がいい。そう言わなければ決  
 して、私の意見をいえない。少々違っ  
 て、私に意見をいえない。少々違っ  
 たら、私の意見をいえない。少々違っ

冠婚葬祭入門 37

塩月 弥栄子

いざというとき恥をしないために  
 161 看護婦へのお礼は婦長を通じてする  
 いよいよ出産です。自宅分娩の場合  
 分娩後一週間ぐらひは助産婦が産婦の経  
 過を見がてら、赤ちゃん沐浴に通うとき  
 にくれやすから、助産婦へのお礼はおと  
 夜にするのがしきたりです。規定の料金  
 のほかに、世話をかけた度合を考えて、  
 御祝儀を包むのが常識です。  
 入院した場合、助産婦も看護婦も交  
 替でくるので担当者をはっきりしないこ  
 とが多くあります。ですから、お礼は退  
 院のさいに婦長を通じてするのが賢い方  
 法です。看護婦の詰所に、全員にゆきわ  
 たる分量のお菓子や果物、シチューなど  
 、休日や夜間などに異変が起こつて、当  
 直の医師や看護婦に面例をかけたような  
 場合は、退院のときに、その方にブライ  
 ペードなお礼を包むのが礼儀です。  
 162 赤ちゃんは、生後七日目にも名前をつける。  
 赤ちゃんの名まえをつける命名の儀式  
 の日取りは、地方によつてまちまちで、  
 三日、五日めのところもあります。一  
 般にはお七夜の七日めにするのがふつう  
 です。どこの家庭でも、赤ちゃんがおな

かの中にあるうちから、男の子ならこれ  
 これ、女の子ならこれこれというように  
 、いくつか候補をあげて出産を待つもの  
 です。  
 しかし、名まえというものは、一度つ  
 けたら一生変えることはできませんから  
 、十分考えてつけてあげたいものです。  
 書きにくい字、むずかしい字は、小さい  
 とき書くのに困ります。また友だちに  
 からかわれやすい名まえもお子さんがコ  
 ンプレックスをいだく原因になりますか  
 ら、両親の好みだけでつけるべきではあ  
 りません。  
 163 名まえは、親がいくつか考えた中から、名  
 づけ親に選定してもらつとよい  
 私は、いままで何人かの名づけ親に  
 なつていますが、自分が名をつけた子ど  
 もには、あかの他人とは思えない愛情を  
 感じるものです。子供のためにも、実の  
 親のほかに、このように暖かい目で成長  
 を見守ってくれる人がいることは、たい  
 へん心強く好ましいことです。  
 ところが、いまの両親は、名づけ親を  
 立てることをためういます。もし、自分  
 たちの氣にいらぬ名まえをつけられた  
 ら困る」という危惧があるからでしょう。  
 私の知り合ひのある若いパパとママは  
 、自分たちで好ましい名まえを三つ考え  
 、その中から名づけ親に選んでもらつて

音楽の夕ヤラベ

日時 九月三十日(土)夜七時半より

場所 バストス総合会館にて

十月八日(日)トツパンで開催する  
 インテリオール大会に出場の予選  
 のどじまん」です。

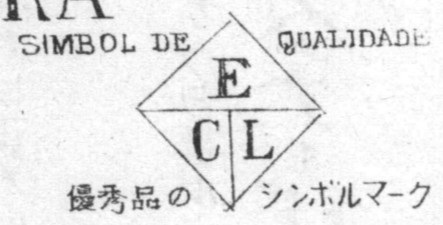
入は九月十六日迄に左記へ御ねが  
 います

嶋 峨 パウ 口電話284  
 森 元 菊 男電話404

出場希望者はなるべく早く御申込下  
 さい。音譜をつくる都合があります  
 ので遅く次着くす

バス  
 音楽クラブ

INDICACÃO PARA LAVOURA  
 DA FABRICA AO AGRICULTOR  
 E. DEBER & CIA LTDA  
 SAO PAULO



不慮の天災から農作物を護りましょう。  
 大切な投資を無駄にしないために！

エテレル社の  
 農業用の灌漑設備

希望の方は下記へ御相談下さい

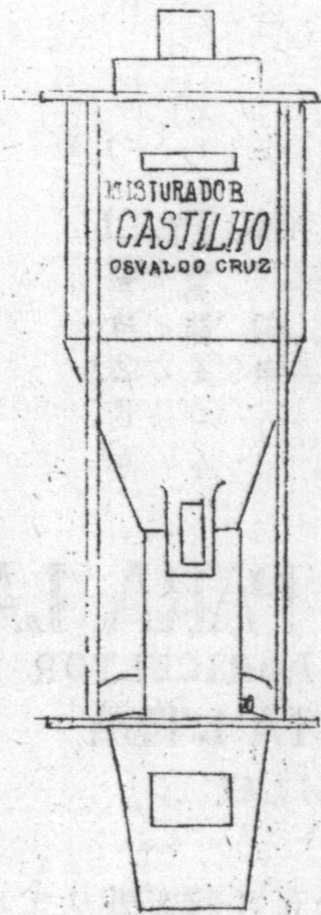
豊島重幸 バストス  
 電話 144番  
 郵函 131番

# CASTILHO & CIA

Av. Brasilia 120 Fone 1240, OSVALDO CRUZ, C.P

## 飼料攪拌機 三リヨ粉砕機

一回二十分で  
一ト半攪拌できる  
一時間に二十俵・三十俵の  
二機種あります。



高サ三メートル

あなたのグランジヤに完全最良のマキナを提供いたします。

現金払い、又はブラジルの銀行融資の方法もあります。

電話一・二四〇へ御申込下されば直ちにテクニコが御伺い致します。

オスワルドクルーズ市アベニダブラジル二〇・電話一二四〇番

## フアブリカカスチリヨ商会

たいへん満足しています。おすすりめした方法です。

164 名づけ親は奉書紙に名を書いて出産祝い品とともに贈る

名づけ親とは、文字どおり名まえをつけてもらう仮親のことです。昔は、親の厄年にできた子とか、病弱でうまく育つかどうか心配な場合などに、拾い親とか養い親などの仮親を立てて、生れてきた子供が災厄からのがれるようにねがったものです。この仮親が名づけ親になるのがほとんどでした。現代はこういう風習はなくなりましたが、社会的地位のある人格者に名づけ親を頼むことは、広く行なわれています。

名づけ親は、昔は奉書紙に赤ちゃんの名まえを書き、上包みして白木の台か、小蓋にのせ、鯉、鯉などの鮮魚や鯉鮓をそえて贈りました。

しかし、現在では、名まえを書いた奉書紙に、出産祝いの金品をどえるだけでよいでしょう。

165 へその緒は、名命書と共に神棚か仏壇に保存する。

私の母の部屋のタンスの中には、私たち五人の子どものへその緒が、いまでもたいせつにしまっており、つづく。

## ADUBO TAGUARE

バストヌの皆様、

肥料なら有名な

アツーボ

ジマグワレー

とおきめください。

アツーボ・ジマグワレーの取次

をはじめましたから、よろしく

おねがい致します。

良い肥料で良い農産物の増収を

はかりましょう。

丸山 敦

# 養蚕は心ず儲かる

去る八月二十六日午前九時より十一時  
まで総合会館に於て、ブラ拓技師川上茂  
夫氏の司会で、群馬県、蚕種試験場々長  
齊藤忠治博士の養蚕に対しての講演があ  
り、バスト入養蚕家に多大の感銘を与え  
た。

齊藤博士の講演は、その場で録音させ  
て、後日録音されたものである。話の内容は  
専門的なものであるが、重要な点を挙げ  
ると、第一に桑園の管理を充分にするこ  
と、畑より収穫した桑葉以上の目方の有  
機肥料を施すか、それに代る化学肥料を  
用い、土壌の衰えを防ぎ、桑園の永続性  
を確保すること。

第二には人件の省路である。真夜給桑  
など、無駄な人手を省くことを考えるべ  
きであるが、日本では三令まで共同飼育  
を実行している。一村又は一区で数十人  
の稚蚕飼育をするのだが、専門技師の監督  
指導のもとに完璧を期している。

又稚蚕専用桑園を別につくり、特別の  
管理をなし、上等の稚蚕桑葉を得ること  
、桑刈機なども上半分を一例に刈り取り  
下半分は壯蚕飼育に用いるが、皆機械刈  
である。

第三が防疫を徹底的に実行して、遠蚕  
することのないように、完全な飼育方を  
する。日本では、現在病蚕の失敗率は僅  
か3%に過ぎない。

これも、公害と農家の被害によるもの  
で、農蚕とか軟蚕などは皆無とのことであ  
るが、この公害と農薬による被害は年々  
増加しつつあるという。

以上が齊藤先生の講演の重要な内容の  
一部であるが、日本では土地が狭く、桑  
園を拡大することは困難だが、ブラジ  
ルのような広大な土地では充分な桑園を  
作ることができ、しかも公害を受け  
ることのない土地で良質の桑を作り、一日  
一回の給桑をして充分手広く仕事をす  
ることができる。

これは婦人はもとより男性まで洋装  
から日本着に戻りつつある現状で、経済  
も豊かになつた関係で絹が不足し、国内  
で全部消費されて、今や生糸の輸入国と  
なつてしまつてゐる。

ブラジルでも大いに改良養蚕を研究実  
行されるならば、必ず儲かる養蚕として、  
一大産業を興すに到るであらうとのこと  
である。

土地と氣候に恵まれ、一年八回の採  
り出しが可能とされる当国で、養蚕に目をつ  
ける時期に入つていふことがあつてゐる。  
完

# 文相を迎えたバストス

二三日雨模様で連日十四、五度という低温  
度、パツサリンニヨ文相のおいでになつた八  
月三十一日は雨は降らなかつたが、外套を一  
着に及んだ婦人が多く、朝八時のミサは集り  
が悪いようだったが、ざつと一ぱい、二時間  
たつて十一時にはシネマ館で証書授与式、こ  
のときは満員の盛況、われるような拍手に迎  
えられて文相一行到着、(予定より一時間遅  
れ)

写真班のフラッシュ、シネマの電光を遠  
慮会釈もなく文相の身辺に浴びせる式はイノ  
ナシヨナルから始まり、文相外三人から生徒  
代表に渡され、松原市長から挨拶、文相の祝  
詞があり、この時もフラッシュの嵐の中で諸  
般粛然りませて約十分はわたり挨拶をされた。  
一時総合会館で大バンケット。この席で七  
十五才以上の老童に文相のアシーナのあるシ  
アバテド一口、水馬種鶏場などを御視察の上  
四時過ツパン向け出発された。日取りは最初  
から数えると数回変更はあつたが、多忙の身  
をよくと工面されてバストスのような隣村へ  
お出で下さつたものと、関係者及び畑中学校  
の老生徒たちはすつかり感激し「長生きは無  
窮の財産」と羨ま合つたことであらう。

金一封 御礼

右は御尊父又之助様御他界の節香奠返しと  
して御寄贈下さいました。厚く御礼申上げます  
バストス入養蚕婦人会

谷口嘉平治様

金一封 御礼

故谷口又之助様の香典返しとして御寄附下  
さいました。謹んで御礼申上げます  
バストスPL教団

谷口嘉平治様

金一封 御礼

御殿父故谷口又之助様御逝去の御り  
当婦人会に御贈にあずかりました。ありが  
たく御礼申上げます  
バストス連合仏教婦人会  
嘉平治様

# 祝ブラジル独立百五十年

## 州立コレジオ展示会

州立コレジオでは、全校生徒の作業の  
手芸展を開催し、八月三十一日より、  
八月七日まで一般の參觀に供している。  
これは、ブラジル独立百五十年を慶祝  
する学友の催しである。

見たりたい。

## 火サンパウロ市に入る

オランダランデ、ノルルテ州に隣接す  
る州がこんどロライマ州として、  
ブラジル連邦の一州として発足すること  
になったのを祝って大統領により、ブラ  
ジル立百五十年記念祭の一環をなすス  
ホーツとして一か月前より、ロライマ州  
より四班に分れて聖火が発売した。  
班々を駅伝式に継走する聖火隊が、一  
日はパラナ州より、パウリスタ線の各都  
市を西走し、去る八月二十一日(月)オス  
ワルチ、フルースより三十人ばかりの青  
土に飾られてバストスに列進した。  
同日午前十時バストス球場にて聖火の  
火を受けついでバストス中高校生徒数  
十名は聖火を守りてツパン市に力走した。  
松原市長さんは、しんがりを守り、自  
己で走りついでたが、盛大駅伝競争を  
見せしめ、九月七日の独立祭に各所か  
ら聖火が来るとの事である。  
百五十年祭祝典行事として、一風かわ  
つていて興味がある。

## 御 礼

金一封

榎祭演芸会の補助金として頂戴いたし  
ました。ありがとうございました。

バストス婦人会

バストス祭典委員会様

## 御 礼

金一封

故父上又之助様の香焚返しとて頂戴ました。

バストス南米本願寺

谷口嘉平治様

## Artefatos de Arame Paulista

ガイオーラ

アラメ製作

迅速丁寧

御注文に応じて御指定通り  
ろいろ製作いたします。  
出来得る限り堅牢にと心がけ  
仕事をしております故、御註  
の多少に拘らず御用命を願いま  
げます。

アントニオジョン街二十五番地

シマーカーラ 小林さんの向い側

レナット 福龍

電話 住宅 三六九  
C.P. 四十一

おしらせ

耳鼻咽喉科専門

DR. 三坂 司

みみ・はな・のどの  
わるいときは、すぐ  
左記へおいで下さい

ツツパン市

ルア・ポチクラスニ二四番

三坂 医院

ツパン市電話一八五五番

9



### 死亡通知並に会葬御礼

母 西見はやの〔七七才〕儀去る八月廿九日朝突然発病いたし入院手  
 当ても尽しましたたが遂に永眠いたしましたので翌三十日午後四時出  
 棺生長の家教会に於て告別式を行いバストス墓地に埋葬仕りました  
 此の儀生前辱知の方々に謹告申上げます  
 追而尊儀の節は御多用中遠路御成いも無之態々御会葬を賜わり其の  
 上御丁重な御香料運輪など御供之下され御芳志の誠ありがたく御礼  
 申上げます

一々拜趨御挨拶申上げねはなりませんか取込中につと御意懇願い夫  
 礼下り紙よを以て御礼申述べさせていただきます

一九七二年八月廿一日

中央第三区

喪主長男 西 見

政 行

妻 武 子

父 吾 市

長女 渡 辺 愛 子

夫 時 弘

孫代表 西 見 慶 重

親戚 伊 母 章

友人 古 賀 一 実

佐 藤 久 義

- バストスロトリ俱樂部 様
- 南米銀行バストス支店 様
- バストス南米本願寺 様
- バストス仏教婦人会 様
- 中央第三区 様
- 小林会計事務所 様
- エスコラモフラール 様
- バストス連合仏教会 様
- 連合仏教婦人会 様
- バストス老人俱樂部 様
- バストスPL教団 様
- 森 元 家 様
- 生長の家相白 青 様
- 福岡県人会各位 様
- コチア産組バストス倉庫 様
- 20 コレシアルB 様
- 会葬者各位 様

追って香奠返しの儀は畧させ  
 ていただきます各団体に拜付させ  
 て頂きます故御諒承下さい

御 礼

このたび八月廿一日教育大臣がハストスにおいて下さって老人葡語学校の生徒一同に証書を授けられ盛大な授け式並に大臣と席を共にするパシケッテに御招待頂戴しましたことは生徒一同終生最良の喜びでありました。大臣も御満足の様子で結構でありました。これ一重に貴職の御尽力と厚く御礼申上げます。一同に代り

栢原 義一

吉田 興三 告

栢原市長 殿

御 礼

このたび市長の御尽力によって夢にも思わなかつたハストスに相より証書を授けられ、女相と席を共にするパシケッテに招待されるに身に余る光栄でございました。この事はひとえに市長さんのお計りでありますが、あなた方お二人は生徒と市長さんの御連絡に身心の労をおとり下され随分と骨身及はぬ内尽力をいたしました。

此後ともいろいろお話しになることとでしよう。どうぞよろしく。

栢原中学校 老人生徒一同

栢原 義一 様

吉田 興三 告 様

御 し ら せ

先日までキロンホ温泉にて御好評を頂戴しました

マツサシスタ 整体術家

榎 は や の

整体術といふのは血液の運行をよくし、血行の頻逆を正調にする術であります。血行を整えますれば病気は自然快癒するものです。故に血液還流を計れば病気の原因となる血管の弱りや滞りはなくなり病気は退散いたします。故に手先の指圧マツサシスタで必ずとんな病気で解消します。

ウソと思う方は一度おためし下さい。立ちどころに立証する

神聖痛 高血圧 低血圧 神聖衰弱 不眠症

森川ホテル又はホテル裏

# エアロビクス健康法は

エアロビクス。有酸素運動と訳されて  
いるが、いま米国で流行の「新健康法」と  
かく現代人は運動量が少く酸素が足りな  
い。そこで、酸素の適量を算出し、それ  
を吸い込んで若返ろう。というのだ。中  
年のあなたに、耳よりな話ではないか。

## ◎林寛威さんの場合

まず、東京、調布市の林寛威さんの  
健康カルテを、ご覧いただこう。  
林さんは、四十四歳の保険会社の経理  
課長だ。体を動かすことといえ、自宅  
と駅間の六百歩を歩くくらいのもので、  
あとは、もっぱら「書類にハンコを押す  
運動をするくらい」で会社へ出たら机  
の前に坐りっぱなし。よくある中間管理  
層の典型だ。

四十五年十二月五日のカルテ。「身長  
百六三センチ。体重六十九・五キログラム。血圧最高  
百四十、最低百。皮脂肪厚十七・五ミリ。背  
筋力百三十一キログラム。垂直とび三十八センチ。反  
復横とび(二十秒で)三十回。五分走九  
百六十メートル」これが四カ月後には、  
「体重六十キログラム。血圧最高百二十三、最  
低七十。皮脂肪厚十三、二ミリ。背筋力百三  
十五キログラム。垂直とび四十九センチ。反復横とび二  
十八回。五分間走九百六十メートル」  
と変わった。つまり、出ばった腹がへっ  
こみ、敏捷になり、スタミナがついて、  
キリリとした体つきになったのだ。

「四十歳を過ぎると、体力へ不安とか  
悲哀を感じましてね。どうなれば、だれ  
しも、老化へのスピードに少しでもブレ  
シキをかけた。と願うわけ、そのブレ  
シキの役割を果してくれたのが「エア  
ロビクス」なんです。」  
と林さんはご機嫌である。

## ◎乾ワヨさんの場合

「エアロビクス」は体刃の上ばかりでな  
く、女性を美しくもする。  
調布市の主婦、身長百四十六センチの乾ワ  
ヨさん(美)は、「エアロビクス」を四カ月  
つづけた結果、五十八歳の体重が五十三  
キログラムに減り、七十六歳のウエストが七  
十センチに締った。

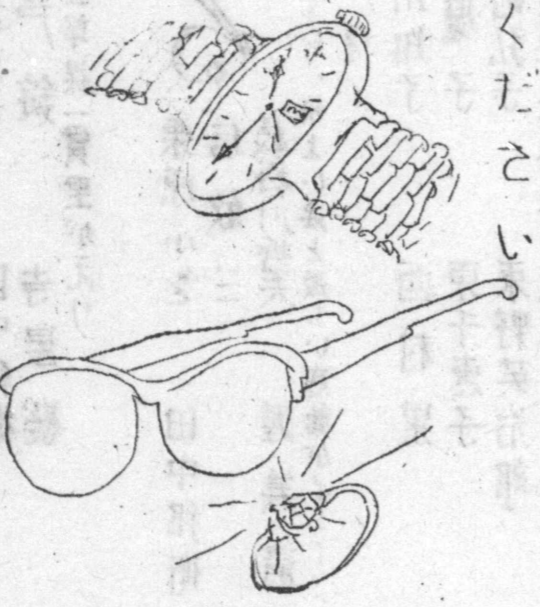
「お風呂にはいったとき、下腹のどぶ  
ついた肉のかたまりをつまんで、手術で  
とれないかしら」なんて、一人悩んだこ  
とがあったんです。それが、いまはウ  
ソみたい。スカート幅をちぢめるのに  
「美しいんです」と、「エアロビクス」を  
礼讃するのだ。

「なんだか、エアロビクス、信じて、  
うれしいのである。それなりに効果はある」

「エアロビクス」は要するに酸素を吸っ  
て「若返ろう」ということ。と、つまり  
酸素が体内に入るわけではない。自然に酸  
素が体内に入るようにすること、つまり  
は、よい運動をするということだ。  
林さんは帰宅後五十分間のナワとび  
を欠かしたことはないし、乾さんは、毎  
日十キロのランニングと五分間くらい  
のナワとびをくり返している。  
「エアロビクス」には、それなりに理  
論とプログラムがあるのだ。  
英語の名前が示すように、エアロビク  
スはアメリカで生れた。  
提唱者はテキサス州サンアントニオの  
空軍病院に勤めるケネス・H・クーパー博  
士。彼は「体が一定時間内に処理でき  
る最大の酸素量を増加させ、それによっ  
て心臓や肺の活動を長時間刺激して、体  
の中に有益な変化をおこさせるための運  
動方法が「エアロビクス」である。  
と説明している。ひらたくいえば、先  
きに述べたように、酸素をたくさん吸っ  
て若さを増進させる運動方法、というこ  
となのである。  
酸素を吸って若返えろ。……

# PELOJOARIA TAKATA

時計と眼鏡のことなら  
まず高田時計店で御相  
談ください



めがね・万年筆  
宝石類いろいろ  
ゆひわ・貴金属類  
装身具・卓上飾り物  
時計・セイコー・シチズン  
テクノス・高級品一切揃って  
あります。

高田時計店  
電話九十二番



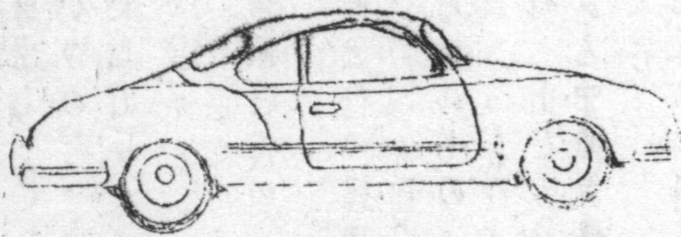
# CRUZ AUTO

## OSVALDO CRUZ AUTOMOVEIS LTDA

Rua Senador Salgado Filho 568

C. Postal; 156 Fone 1368 e 1481

OSVALDO CRUZ S.R.



クルザウト オズワルドクルーズ  
自動車有限公司

常に完備したオフィシナと優秀な修理メカニコでああなたの車に最大の注意を怠りません

販売人  
ミルトンオリベラ氏

ヴォクスワーゲンは全世界の人々から愛用されている高級車

### Arquivo de Cinema Partes

9月15日 16日は  
日本女侠伝

九月三日(日) 九時半 四日(月) 八時  
天竺色 松竹 さりりは錠

渡哲也 芦戸伸介 藤本孝  
花文雀 岩下志麻 深江章喜

九月五日(火) 六日(水) 両夜とも八時  
然色 松竹 組織暴力

月形龍之助  
沖山京子  
田中邦術  
寺屋聡  
外豪華配役

九月八日(金) 八時 九日(土) 九時半  
松竹 男は愛嬌

渥美清  
倍賞千恵子  
穴戸錠  
寺屋聡  
田中邦術

九月十日(日) 九時半 十一日(月) 八時  
特別 明日また生きる

栗原小巻 田中邦術  
信欣三  
長谷川裕天 渥美清

九月十二日(火) 十三日(水) 両夜とも八時  
東宝 大奥物語

中川知子 西村晃  
緑魔子 東千恵子  
桜町弘子 東野英治郎

九月十七日(日) 九時半 十八日(月) 八時  
最後の特攻隊

九月十日は確か南米銀行巡廻映画 紅白歌合戦 NHK  
NHK

NHK